

An die Mitgliedsorganisationen
im Dachverband für Soziales und Gesundheit

Alle organizzazioni socie
della Federazione per il Sociale e la Sanità

Bozen, 29. Januar 2020
Prot.-Nr. 16

Bolzano, 29 gennaio 2020
n. prot. 16

**Orchideenwelt:
Einladung zum Tag der offenen Tür
für Menschen mit Behinderungen**

**Orchideenwelt:
Invito alla Giornata delle Porte aperte
per persone con disabilità**



Liebe Mitgliedsorganisationen,
am **Samstag, 29. Februar 2020** von 9 bis 17 Uhr
veranstaltet die Raffeiner Orchideenwelt in Garga-
zzone in Zusammenarbeit mit dem Dachverband für
Soziales und Gesundheit wieder einen **Tag der offe-
nen Tür für Menschen mit Behinderungen**.

**Der Eintritt ist für alle Menschen mit Behinderun-
gen und ihre Begleitperson kostenlos.**

Für den freien Einlass genügt es, den Zivilinvaliden-
ausweis oder jedes andere Dokument vorzuzeigen,
das die Invalidität bescheinigt. Größere Besucher-
gruppen können sich für einen schnelleren Einlass
bei alexander.larch@dsg.bz.it vorab anmelden.

Weil der Tag heuer gleichzeitig auch der Internatio-
nale Tag der Seltenen Erkrankungen ist, erhalten
auch Menschen mit seltenen Erkrankungen freien
Eintritt.

**Um 10.30 Uhr ist eine offizielle Begrüßungsanspra-
che geplant.**

Im tropischen Ambiente der barrierefrei zugängli-
chen Orchideenwelt sind rund 500 verschiedene

Gentili organizzazioni socie,
sabato 29 febbraio 2020, dalle ore 9 alle ore 17,
la Raffeiner Orchideenwelt di Gargazzone orga-
nizza, in collaborazione con la Federazione per il
Sociale e la Sanità, una **Giornata delle Porte
Aperite per persone con disabilità**.

**L'ingresso per persone con disabilità e loro ac-
compagnatore è gratuito.**

Per l'accesso gratuito è sufficiente mostrare la
tessera d'invalidità o qualsiasi documento com-
provante l'invalidità stessa. Potete contattare
alexander.larch@fss.bz.it per facilitare l'accesso a
gruppi con un maggior numero di visitatori.

Poiché quest'anno la data coincide con la Giorna-
ta Internazionale delle Malattie Rare, anche le
persone con malattie rare avranno l'ingresso
gratuito.

Alle ore 10.30 si terrà un saluto ufficiale.

L'ambiente tropicale del Mondo delle orchidee è
accessibile senza barriere e si possono ammirare

Orchideenarten zu bestaunen. Es besteht die Möglichkeit sich in **Führungen** (kostenpflichtig, Anmeldung unter **Tel. 0471 920218**) die Welt dieser exotischen Schönheiten erklären zu lassen.

Im Bistro Orchidea können Besucher (kostenpflichtig) essen und trinken.

Die Raffener Orchideenwelt befindet sich an der Reichstraße 26, zwischen Vilpian und Gargazon, direkt an der Staatstraße, erreichbar über die MeBo (SS 38), Ausfahrt Gargazon oder Vilpian. Ein großer Parkplatz mit 250 Stellplätzen ist vorhanden.

Wir bitten Sie, alle Interessierten zu informieren und freuen uns über Ihr Kommen!

Für weitere Informationen stehen wir gerne zur Verfügung.

Mit freundlichem Gruß

circa 500 diversi tipi di orchidee. Durante la giornata sono previste **visite guidate** (a proprie spese e previa prenotazione al tel. **0471 920218**).

Nel bistrò Orchidea è possibile (a proprie spese) consumare un pranzo, uno spuntino o dissetarsi.

La Raffener Orchideenwelt si trova tra Vilpiano e Gargazzone, direttamente alla 'vecchia' strada, via Nazionale 26, raggiungibile dalla Superstrada 'MeBo' (SS 38), uscita Gargazzone o Vilpiano. È a disposizione un ampio parcheggio con 250 posti macchina.

Con la presente vi preghiamo di informare tutti i potenziali interessati dell'evento. Saremmo lieti della vostra partecipazione!

Restiamo a disposizione per ulteriori informazioni.

Cordiali saluti



Dorotea Postal (Vizepräsidentin – Vicepresidente)